

(1) Empfänger/Consignée/Destinataire			(2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/ Remarks/Observations			Lieferschein		
SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 70026 MODUGNO ITALIEN			5016478012			(3) Nr. 00133828 (4) Versanddatum/Date of delivery/ Date de livraison 14.04.2026		
(5) Lieferant/Vendor/Fournisseur			(6) Fracht			(7) Anlieferung (Ist)		
Lieferantenr. 91000189 finova Feinschneidtechnik GmbH Am Weidenbroich 24 42897 Remscheid			frei ☐ unfrei ☐ Waggon ☐ Spediteur ☐ EUR ☐ Frachtgut ☐ fremd.Fahrzeug ☐ ☐ Eilgut ☐ eigen.Fahrzeug ☐ ☐ Express ☐ ☐ Post ☐			Rechnung		
(10) Ihre Zeichen/ your ref./votre ref.	(11) Bestellung Nr./your order/	(15) Zusatzdaten des Bestellers	(12) Unsere Abteilung/our ref./ notre réf.	(13) Hausruf	(14) Unsere Auftragsnr./our No./notre No.			
411	550004759801 23.01.2025 15:56:29				AB9199			
(19) Versandart/Shipment/Expédition		frei (20) unfrei	(21) Verpackungsart/ Packing/Emballage	(22) Versandzeichen/Marks/Marquage		(23) Gesamtgewicht kg		(24)
Versand per		X	Siehe unten	LKW		Brutto 387,00		282,00 Netto
(25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire								(26) Abladestelle
SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno								100 14249
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer**/Drawing No./ Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description (21) Verpackungsart/Packing/Emballage	(30) Menge/ Quantity/Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke			
					Menge (Ist)	+/-	Vermerke	
1	M0162625 (2373) D-Teil	Wir liefern gemäß unseren neuen, ab 05.07.2024 gültigen, im Internet unter https://finova-gmbh.de als PDF-File abrufbaren "Allgemeinen Verkaufsbedingungen - AGB". Clutch Ring 3th 2373 Material: 0-2372 Materialcharge:: 26-00158 Artikel: FS2373 Fertigungscharge: 20260408-001 Artikel: IN2373 Fertigungscharge: 20260414-016 Artikel: 2373 Fertigungscharge: 20260414-017 1 x TBA-520857 40 x TBA-520881 153,00 Stk 1 x TBA-520892 1 x TBA-570018 1 x Seitenfaltenha	6.120,00	Stk				
KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) 16 APR 2026 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung	(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung	
Datum								
Name/Nr								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (Numele, Adresa, Țara) Finova Feinschneidtechnik GmbH An Wäldenbroich 24 42831 Ponscheid, Germania		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinatar (Nume, Adresa, Țara) Magna PT S.p.A. Via dei ciclamini 4 10026 Modugno, Italia		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transportator (Nume, Adresa, Țara)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Acest transport este supus, fără nicio rețineră, prevederilor Convenției relative la contractul de transport internațional al mărfurilor pe șosele (CMR).	
3 Auslieferungsort des Gutes Localitatea de destinație a mărfii Modugno		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transportatori succesivi (Numele, Adresa, Țara)		18 Besondere Anmerkungen der Frachtführer / Rezerve și observații ale transportului	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea și data de încărcare a mărfii Ort / Localitatea Land / Țara Datum / Data		19 Achtung Zollgut! Atenție Bun vamal! T1/2 Nr. _____ S-a primit T1/2 Nr. _____ Auf die Zollguteigenschaften der Ware und die fristgemäße Erledigung des Versandscheines wird hingewiesen. Se vor face precizări asupra proprietăților mărfii și termenului de încheiere a documentului.		Incarcare sub supravegherea șoferului ☐ Incarcare pe riscul expeditorului/șoferului este prezent în timpul încărcării ☐ Responsabil în spațiul de încărcare ☐	
5 Beigefügte Dokumente Documente anexate Facturi		Beladung unter Aufsicht des Fahrpersonals ☐ Beladung unter Aufsicht des Absenders/Fahrers im Zuge des Beladungsganges nicht anwesend ☐ Zutreffen des Merkzuges ☐		loading under supervision of the driving staff ☐ loading at the risk of the consignor/driver is absent during the loading ☒ please tick where applicable	
6 Kennzeichen und Nummern Mărci și numere 2 paleti		7 Anzahl der Packstücke Număr de colete 2		8 Art der Verpackung Modul de ambalare 2 paleti	
9 Klasse Classa		10 Besondere Anmerkungen der Frachtführer / Rezerve și observații ale transportului		11 Bruttogewicht in kg Masa brută în kg 650 kg	
12 Umfang in m³ Volum în m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instrucțiuni ale expeditorului (formalități vamale și altele)		14 Rückstellung Rambursare	
15 Frachtzahlungsanweisung Prescripția de francare ☐ frei/franco ☐ unfrei/Non franco		20 Besondere Vereinbarungen Convenții speciale 16 APR 2026		21 Ausgefertigt in Încheiat la 15.04.2026	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Semnătura și stampila expeditorului)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Semnătura și stampila transportatorului)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Semnătura și stampila destinatarului)	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen Date pentru calcularea distanței tarifate, cu punctele de frontieră von _____ bis _____ km de la _____ la _____ km		26 Berechnung des Beförderungspreises Calculul taxelor de transport Frachtpf. Gewicht _____ Greutatea în kg _____ Tarifstuf. _____ Sondereinrichtung _____ Clasa tarifului _____ Güterarten _____ Felul mărfii _____ Währung _____ Valuta _____ Frachttarif _____ Tarif unitar _____ Beförderungspreis _____ Valoarea prestației _____		27 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
28 Amtl. Kennzeichen Nr. de circulație B40 SBE		29 Nutzlast in kg Greutatea utilă în kg		30 Summe Total	
Autorizații utilizate - Nr. _____ Benutzte Gen. Nr. _____		☐ Nationale ☐ Bilaterale ☐ CE ☐ CEMT			

Bei getrennten Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik, anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe, dem die betreffende Packung zugeordnet ist.

Rubriche Incomplete cu linii goase trebuie completate de către transportator.

Die mit feil gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21-22

entsprechend
induz

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
 De completat pe răspunderea expeditorului

Blatt 1: Für Absender
 Blatt 2: Für Frachtführer
 Blatt 3: Für Empfänger

Blatt 1: Tarifkontrolle
 Blatt 2: Für Frachtführer
 Blatt 3: Für Empfänger